

**ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)

**PRIVATE BID  
Nº 03 / 2023  
TERMS, CONDITIONS & FORMS**

**Contracting Entity:** ARGENTINA NAVAL LOGISTICS MISSION IN THE UNITED STATES OF AMERICA – Acquisitions Operational Unit 038/40

**File No:** 300011

**Modality:** no modality

**Class:** national single phase

**Bidding Purpose:** “Procurement of “Beechcraft - Super King AIR 200” Flight Simulator Sessions for the Comando de Aviación Naval”.

**Bidding Terms and Conditions Pick up - Place and Address:** ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION IN THE UNITED STATES OF AMERICA - 630 Indiana Ave. NW, Washington, DC. 20004, USA; website [www.argnavallogistics.us](http://www.argnavallogistics.us) or by electronic mail to [contratacionesmnl@yahoo.com.ar](mailto:contratacionesmnl@yahoo.com.ar) **Deadline date and time:** from May 25, 2023 at 08:00 am to June 5, 2023 at 08:00 am (Eastern Time).

**Bidding Terms and Conditions Inquiries - Deadline Date and Time:** From 08:00 am to 2:00 am (Eastern Time) up until three (3) business days prior to the date and time of the Bid Opening Act.

**Bid Submission Location:** ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION IN UNITED STATES OF AMERICA – 630 Indiana Avenue, NW, Washington, DC., 20004, USA.

**Bid Submission Deadline and Time:** Bids can be submitted in person, by certified mail, electronic mail at the Argentine Naval Logistics Mission, 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, **and will be accepted by the contracting entity up to ONE (1) hour before the Bid Opening Act scheduled time.**

**Bid Opening Location:** ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION – 630 Indiana Ave. NW, Washington, DC. 20004, USA.

**Bid Opening Date and Time:** June 5, 2023 at 10:00 am (Eastern Time)

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)

### **ANNEX I** **BIDDING TERMS AND CONDITIONS**

#### **ARTICLE 1. LEGAL REGULATIONS**

Should an issue not covered by this document arise, the following current regulations in Argentina will apply Decree 1023/2001 and its implementations. These regulations are available at the following websites: [www.argentinacompra.gov.ar](http://www.argentinacompra.gov.ar) and [www.infoleg.gov.ar](http://www.infoleg.gov.ar), they can also be viewed at the Acquisitions Operational Unit 038/40 of the Argentine Naval Logistics Mission in the United States of America, located at 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, USA.

#### **ARTICLE 2. BIDDING PURPOSE**

This demand for quotations is implemented for the "Procurement of "Beechcraft - Super King AIR 200" Flight Simulator Sessions for the Comando de Aviación Naval".

#### **ARTICLE 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Offers that do not meet the requirements listed in **Annex II** shall be dismissed with no rights of claims from the bidder.

#### **ARTICLE 4. OBTAINING BIDDING TERMS INFORMATION AND DOCUMENTS FOR BIDDING**

Bidding terms and conditions can be viewed and picked up Monday through Friday, from 8:00 am until 12:00 pm (Eastern Time), at the Acquisitions Operational Unit 038/40 of the ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION located at 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, USA, Telephone No. (202) 626-2170. They will also be available at our website: [www.argnavallogistics.us](http://www.argnavallogistics.us) or can be requested to the e-mail address: [contratacionesmnl@yahoo.com.ar](mailto:contratacionesmnl@yahoo.com.ar)

#### **ARTICLE 5. COMMUNICATIONS**

All communications from interested parties, bidders, or awardees shall be carried out exclusively with the Argentine Naval Logistics Mission.

Inquiries may be done in person at the Mission at 630 Indiana Ave., N.W. Washington D.C. 20004; by e-mail at [contratacionesmnl@yahoo.com.ar](mailto:contratacionesmnl@yahoo.com.ar); by telegram or by certified mail to the Argentine Naval Logistics Mission, located at 630 Indiana Ave. NW, Washington DC. 20004. USA.

#### **ARTICLE 6. SUBMISSION OF BIDS**

Considering the experience of bidding acts performed in this Argentine Naval Logistics Mission in the United States of America and customary procedures, bids may be submitted in an original format, in a sealed, unmarked envelope, with no signatures, legends or markings of any kind that would allow identification of the bidding company. The file number and the time of the bid opening should be clearly stated in the envelope. Bids must be submitted under one of the following ways:

- a. In person at the Argentine Naval Logistics Mission in the United States, located at 630 Indiana Ave, NW, Washington DC. 20004. USA.
- b. By e-mail at [justbidsmnl@yahoo.com](mailto:justbidsmnl@yahoo.com)

This email address will be used exclusively for bid submission, and not for any other means or concerns. The offer may not be modified after the deadline and no alterations will be allowed.

#### **ARTICLE 7. REQUIREMENTS FOR BID SUBMISSION**

Bids shall be in compliance with the following requirements:

- a. Bids must be completed in the **Request for Quotation Form (Annex III)** attached to the List of Terms and Special Conditions.

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)

- b. Regardless of the method of presentation, the bid must have been delivered to the office of the contracting entity up to **ONE (1) hour prior to the Opening Act.**
- c. The bid must be submitted in English or Spanish, and in U.S. Dollars.
- d. In the case of presenting the bid at the Argentine Naval Logistics Mission, the bidder must present a sealed envelope, box or package, indicating the specific bid quoted, and the opening/submittal date.
- e. The specific bid quoted must be clearly stated on the sealed envelope or package.
- f. The corrections or alterations to the documents must be properly acknowledged and justified at the bottom of the bid then signed by the bidder. Otherwise, the altered and/or corrected sections will be considered invalid.
- g. The submission of the bid implies that the bidder acknowledges the terms and conditions and accepts the rules of the bidding act.

### **ARTICLE 8. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED WITH THE QUOTATION**

- a. Complete the attached quotation form (**Annex III**) **all pages signed**, with the corresponding economic offer, as set out in Article 7 of this document.
- b. If requested by the end user, the bidder must provide technical literature and manufacture specifications of the material offered. In the case that this request is made after the opening date of the bid, the supplier must comply within 72 hours from the first business day after the notification, otherwise, the offer will be voided.
- c. All technical documents required in the technical specifications (**Annex II**) included in the List of Terms and Special Conditions.
- d. Bids that are not signed by authorized company personnel must have the corresponding documentation attached stating that the bidder is a legal representative for all the processes of the present bidding act.
- e. The bidder should provide a commercial/business address in order to receive the notifications sent by the buyer. Nevertheless, notifications can be made through other channels of communications, such as e-mail, fax, etc.

### **ARTICLE 9. BID QUOTATION CONTENT**

The bid quotation form should include:

- a. The unit price in numbers, expressed in U.S. dollars, always referring to the unit of measure stated in the bid invitation, and the **total amount of the proposal, in letters and numbers.**
- b. In the event that the total amount quoted for each line does not correspond to the unit price, the latter will be taken exclusively as the quoted price. The quote must include brand, model, manufacturing year, National Stock Number (NSN) Part Number (when applicable), and quality standards that the items comply with.
- c. The quotation bid shall include within each unit price handling and freight charges required for delivery to the shipping office or desired location requested.
- d. A discount on the price will be accepted, for the total of lines, or for a group of lines, based on the bidding quote.
- e. Alternative offers will be accepted as an option with its terms and documents, always based on the Terms and Conditions that govern the present contract.
- f. In case a mistake is encountered, either on a line or in the total amount of the quote, the unit price will be considered valid.
- g. The quoted price will be considered unique, fixed and invariable during the selection of the bidding process as well as for the contracted period.

### **ARTICLE 10. BID SUBMISSION**

Regardless of the format of bid submission, all offers received will be securely kept in the Mission's Department of Accounting and Finance until the day and time of the bid opening.

## ***ARGENTINE NAVY***

*NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)*

### **ARTICLE 11. HONORING OFFER TERMS**

The bidder should honor the offer up to SIXTY (60) calendar days starting from the Bid Opening date. If TEN (10) calendar days prior to the mentioned deadline the bidder does not notify in writing that he/she is not willing to renew the offer, it will automatically be considered renewed for a term equal to SIXTY (60) calendar days and so on. The bidder can state as well as manifest in the quote that he will not renew the offer, or that he will maintain it for a certain quantity of periods or days.

### **ARTICLE 12. SPARE PARTS**

Not applicable.

### **ARTICLE 13. GUARANTEE OF MATERIAL AND/OR SERVICES**

Not applicable.

### **ARTICLE 14. EXPLANATIONS PRIOR TO BID OPENING**

Prior to the bid opening, all interested parties may request from the contracting entity's office all additional information and explanations deemed necessary up to three (3) business days prior to the bid opening. This exchange of information will be allowed and the requests satisfied as long as the equal bases are not altered.

The Contracting Entity reserves the right to modify the present document by means of an explanatory or modifying notice up to one (1) business day before the bid submission.

### **ARTICLE 15. BIDS OPENING**

Bids opening will start at the place, day and hour assigned, Opening minutes will be recorded.

- a. All interested parties may be present at the time of the opening.
- b. Offers will be accepted by the contracting entity up to ONE (1) hour prior to the opening act, hence no late offers will be accepted under any circumstances, even if the opening has not yet started, as stated in Articles 6 & 7 of the terms.
- c. If the scheduled date for the bids opening falls on a non-working day, the opening will take place the following business day at the originally scheduled time.

### **ARTICLE 16. BID REJECTION**

Situations that will cause rejections:

- a. If the bid is not signed by the bidder.
- b. If it is written in pencil or any other mode that allows alteration.
- c. If the bid is offered with conditions, that will deem them invalid.
- d. If it has scratches or corrections in fundamental sections such as "price", "quantity", "maintenance time", "shipping time", or any other section of the contract that has not been properly acknowledged.
- e. If it differs from the Terms and Conditions of the regulations that govern this bid, or if it impedes the exact comparison with all other offers.
- f. If the price quoted is not accurate or unreasonable.

### **ARTICLE 17. TIE BREAK BIDS**

The affected bidders will be invited to submit a price negotiation in writing within a deadline set accordingly. If a tie still persists a public drawing will take place at a date and time fixed.

### **ARTICLE 18. GUARANTEE**

According to the local usage customs and in accordance with Article 31 of the Decree Nr. 1023/01, the awardee will not be required to submit and/or constitute a warranty unless the selected method is "Advanced Payment", in which case a counter guarantee will be required.

Notwithstanding the above, all bidders and awarded contractors are obligated to deposit the guarantee amount requested by the contracting entity, without any right to make a claim before the payment.

## ***ARGENTINE NAVY***

*NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)*

### **ARTICLE 19. SUBMISSION OF COUNTER GUARANTEES**

Not applicable.

### **ARTICLE 20. EVALUATION OF BIDS CRITERIA**

Among the offers received and admitted, the award will be issued to the most convenient offer as stipulated by the Contracting Entity, this being the lowest price quoted per line, the quality and/or services complying with the conditions, Commercial history in contracting with the Argentine Naval Logistics Mission and requirements established by the Terms and Conditions Sheet and its Annexes.

### **ARTICLE 21. CONTRACT CLOSING**

According to article 20 of the Decree 1023/2001, the closing of the contract will take place with the notification, and acceptance of the purchase order by the Awardee, which will be issued by the Contracting Entity within TEN (10) business days from the award notification date.

### **ARTICLE 22. CANCELLATION OF BIDS**

Before the closing of the contract, the contracting entity reserves the right to cancel the call for a bid. In this case, the bidders or interested parties will not have the right to demand any compensation or indemnification.

### **ARTICLE 23. DELIVERY TERMS**

The Flight Simulator Sessions will be provided as specified in Annex II and III.

### **ARTICLE 24. FREIGHT CHARGES, LICENSES AND OTHERS.**

Freight charges, licenses and others must be included in the value of the unit price.

### **ARTICLE 25. DELIVERY LOCATION**

Flight Simulator sessions will be provided at the installations of the winner bidder in the United States of America.

### **ARTICLE 26. CONTRACT COMPLIANCE**

The Awardee will comply with his/her obligations according to the procedures, terms, location and specifications established within the contract and/or purchase order. The corresponding terms will be effective from the first business day immediately following the date of acceptance of the purchase order or considering, when applicable, the approval of the export licenses by the U.S. State Department or Department of Commerce or the corresponding authorities of the country of origin.

### **ARTICLE 27. REQUEST FOR EXTENSION OF DELIVERY TIME**

The request for an extension of delivery other than the stipulated in the purchase order must be submitted before the deadline explaining the reasons for the delay. The contracting entity will accept the approval of new delivery dates only when justified causes exist, although applicable penalties will still apply.

### **ARTICLE 28. UNFORESEEN CASES**

In the case an unforeseen situation comes up which impedes the fulfillment of the contract by the awardee, he/she must notify the Contracting Entity within TEN (10) days of the promised delivery time. After this period, no unforeseen or accidental situation can be invoked.

### **ARTICLE 29. FLIGHT SIMULATOR SESSIONS COMFORMITY RECEPTION.**

The final reception will be provided within ten (10) business days. This period will start on the business day immediately following the completion of the service specified in each line item, all in accordance with Annex II.

## ***ARGENTINE NAVY***

*NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)*

### **ARTICLE 30. INVOICES**

All invoices must be submitted to this Naval Logistics Mission located at 630 Indiana Ave. N.W. Washington, DC. 20004 (Accounting Department).

### **ARTICLE 31. INQUIRIES**

All inquiries related to conditions and deadlines, purchase orders and/or billing should be addressed directly with this contracting agency. The Naval Logistics Mission in the United States of America will not be responsible for information provided by different entities.

### **ARTICLE 32. PAYMENT TERMS**

Payment terms established in the purchase order will take place for **NINETY (90)** calendar days depending on the availability of funds to pay to the suppliers. Payment will be processed under the previously specified condition (Net 90) at the conclusion of the service of each line item separately.

### **ARTICLE 33. PAYMENT METHODS**

Payment will be made by electronic bank transfer issued by the National Central Bank of Argentina (Banco Central de la Nación Argentina) to the bank account indicated by the grantee once he/she is notified of the award. He/she must provide our Accounting Department the necessary banking information. Payment will be made in US Dollars for the amount indicated on the purchase order and / or invoice. In no case, monetary update or price indexation will apply.

### **ARTICLE 34. END USER CERTIFICATE**

The Contractor may require the Contracting Agency to sign the End User Certificate, when required, as a condition for the State Department or Department of Commerce approval.

**ANNEX II**  
**SPECIAL CONDITIONS**

**1. SUBJECT**

To establish the special conditions for the “Procurement of “Beechcraft - Super King AIR 200” Flight Simulator Sessions for the Comando de Aviación Naval”.

**2. SERVICE TO PROCURE**

ÍTEM	P/N	NSN	DESCRIPTION	UM	QUANTITY	QUALITY
1	-	-	Simulator Training Sessions Slots in Aircraft Simulator SKA-200 "SKA 200 RECURRENT PILOT SIMULATOR" to be performed during the month of <u>August</u> 2023 as follows: a. 12 hours in a category C simulator or higher in 3 days of 4 hours/day. b. 16 hours of theoretical classes in 2 days of 8 hours/day).	EA	4 Slots	FN
2	-	-	Simulator Training Sessions Slots in Aircraft Simulator SKA-200 "SKA 200 RECURRENT PILOT SIMULATOR" to be performed during the month of <u>September</u> 2023 as follows: a. 12 hours in a category C simulator or higher in 3 days of 4 hours/day. b. 16 hours of theoretical classes in 2 days of 8 hours/day).	EA	4 Slots	FN
3	-	-	Simulator Training Sessions Slots in Aircraft Simulator SKA-200 "SKA 200 RECURRENT PILOT SIMULATOR" to be performed during the month of <u>November</u> 2023 as follows: a. 12 hours in a category C simulator or higher in 3 days of 4 hours/day. b. 16 hours of theoretical classes in 2 days of 8 hours/day).	EA	4 Slots	FN

**3. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Flight Simulator training sessions slots must be provided during the months of August, September and November 2023, four (4) shifts per month, twelve (12) shifts in total, in a category C or higher flight simulator for “Beechcraft - Super Aircraft King Air 200”. The selected bidder must assure the provision of at least twelve (12) hours of simulator per pilot during which all emergencies will be represented, as well as the representation of highly realistic scenarios with severe weather conditions, such as ditching, severe icing and the representation of “wind shear” and “microburst” phenomena.

As part of the "Ground Training", at least classes will be taught on the topics detailed below:

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)

- General Aircraft
- Exterior Preflight Inspection
- Aircraft Flight Manual
- Emergency Equipment
- Electrical
- Lighting
- Power plant
- Propeller
- Fire Protection
- Fuel
- Performance and Weight and Balance
- Landing Gear and Brakes
- Flight Controls
- Air Conditioning and Pressurization
- Oxygen
- Ice and Rain
- Communication Equipment
- Flight Instruments
- Navigation Equipment
- Auto Flight System

#### **4. COORDINATIONS**

Training sessions dates and details will be coordinated between the selected bidder and the Comando de Aviación Naval.

#### **5. TECHNICAL ACCEPTANCE AND RECEPTION**

- a. The Technical Acceptance will be performed by the Comando de Aviación Naval.
- b. The Reception Committee of the Comando de Aviación Naval, or the designated one, will receive and verify the training sessions in quantity and quality according to the corresponding Purchase Order and this Annex, and will draft the Final Reception Act.
- c. The contracted service selected bidder must provide the corresponding Certificate of Training once the training service has been completed.

#### **6. DOCUMENTATION**

The selected bidder must present the following documentation at the completion of each training session:

- a) Purchase Order.
- b) Invoice containing the following information:
  - The invoice must be made payable to:  
**ARMADA ARGENTINA**  
**Benjamín Juan Lavaisse 1195 – C.P. (C1107ALJ) – CABA - Argentina**
  - Details of the delivered service.
  - Payment Terms.
  - Delivery Date.
  - File N°: Rqto. 300011



***ARGENTINE NAVY***

*NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)*

**7. TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE SUPPORT.**

For technical and administrative questions please contact: Ruben Bolognesi –  
[ruben.bolognesi@argnavy.org](mailto:ruben.bolognesi@argnavy.org) - 202.626.2152

**ANNEX III**

**REQUEST FOR QUOTATION FORM**

**File Nº: 300011**

**Private Bid Nº: 03 / 2023**

Offerer Information:	
Company Name:	
Address:	
State:	
Zip code:	
Telephone number:	
Fax Number:	
Tax Identification Number:	
E-mail:	

**Signature:.....**

**ARGENTINE NAVY**  
 NAVAL LOGISTICS MISSION  
 IN UNITED STATES OF AMERICA  
 (WASHINGTON DC)

ITEM	UM	QUANTITY	PART NUMBER	NSN	DESCRIPTION	QUALITY	UNIT PRICE	TOTAL PRICE	UNIT PRICE WITH DISCOUNT	TOTAL PRICE WITH DISCOUNT
1	EA	4 Slots	-	-	Simulator Training Sessions Slots in Aircraft Simulator SKA-200 "SKA 200 RECURRENT PILOT SIMULATOR" to be performed during the month of <u>August</u> 2023 as follows: a. 12 hours in a category C simulator or higher in 3 days of 4 hours/day. b. 16 hours of theoretical classes in 2 days of 8 hours/day).	FN	\$	\$	\$	\$
2	EA	4 Slots	-	-	Simulator Training Sessions Slots in Aircraft Simulator SKA-200 "SKA 200 RECURRENT PILOT SIMULATOR" to be performed during the month of <u>September</u> 2023 as follows: a. 12 hours in a category C simulator or higher in 3 days of 4 hours/day. b. 16 hours of theoretical classes in 2 days of 8 hours/day).	FN	\$	\$	\$	\$
3	EA	4 Slots	-	-	Simulator Training Sessions Slots in Aircraft Simulator SKA-200 "SKA 200 RECURRENT PILOT SIMULATOR" to be performed during the month of <u>November</u> 2023 as follows: a. 12 hours in a category C simulator or higher in 3 days of 4 hours/day. b. 16 hours of theoretical classes in 2 days of 8 hours/day).	FN	\$	\$	\$	\$

**ARGENTINE NAVY**  
NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)

**NOTE 1:** The service quoted must include licenses and any other corresponding cost, as well as all coordination costs and/or other tangible or non-tangible elements needed that may be required or arise in order to provide the simulator training sessions.

**NOTE 2:** As established in decree 1030/16 article 57 - variant offers - a variant offer is understood to be one that, by modifying the technical specifications previously provided in the terms and conditions bid package, offers a solution with an improvement that would not be possible to achieve in a case of strict compliance with the original bid package.

The jurisdiction or contracting entity will only evaluate and compare the base offer submitted by different bidders, and will only consider the variant offer from the bidder that submitted the most convenient base offer.

**PAYMENT TERMS:** ☐ NET 90 DAYS

**OBSERVATIONS:** .....

**DELIVERY LOCATION:** .....

**TOTAL AMOUNT (PRINT):** .....

**TOTAL AMOUNT WITH DISCOUNTS (PRINT):** .....

**Signature:** .....



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

**Hoja Adicional de Firmas**  
**Pliego**

**Número:**

**Referencia:** RQ 300011 - PLIEGO EN INGLES

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 12 pagina/s.